

STEP|TWIST



Оригінальна інструкція італійською мовою.

Уважно прочитайте інструкцію та завжди тримайте її під рукою поруч із виробом.



ЗМІСТ

1.0 ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	pag. 3
1.1 ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ПРОТИПОКАЗАННЯ — УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ	pag. 4
1.2 НАКЛЕЙКИ НА ВИРОБІ	pag. 5
1.3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	pag. 6
2.0 МІСЦЕ ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ	pag. 7
2.1 РОЗПАКУВАННЯ - ВМІСТ КОРОБКИ	pag. 7
2.2 ОПЕРАЦІЇ СКЛАДАННЯ	pag. 8
3.0 ПРОГРАМА ТРЕНУВАНЬ	pag. 9
3.1 ПРАКТИЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА КОМП'ЮТЕР	pag. 10
4.0 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	pag. 11
4.1 ЗАМІНА БАТАРЕЙ	pag. 11
5.0 ВИВЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - УТИЛІЗАЦІЯ	pag. 12
6.0 КАТАЛОГ ЗАПЧАСТИН - ЗАМОВЛЕННЯ ЗАПАСНИХ ЧАСТИН	pag. 12
6.1 РОЗБІРНИЙ ВИГЛЯД ЗАПЧАСТИН	pag. 13
6.2 СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	pag. 14
7.0 СТАНДАРТНА ГАРАНТІЯ	pag. 15

ДОПУСТИМІ ДІЇ

- Перед монтажем та використанням уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та інші інструкції, що додаються.
- Використовуйте прилад виключно в домашніх умовах. З правилами та застереженнями щодо використання слід ознайомити всіх членів сім'ї або друзів, яким дозволено користуватися цим приладом.
- Використовуйте прилад лише на рівній поверхні та накрийте підлогу або килим під приладом, щоб уникнути пошкоджень.
- Переконайтеся, що користувач приладу добре зрозумів інструкції, спостерігаючи за ним на початкових етапах тренування. Інструкція з експлуатації повинна завжди знаходитися поруч із приладом для швидкого ознайомлення у разі потреби.
- Переконайтеся, що тренажер використовують лише особи віком від 16 років та ті, хто має хорошу фізичну форму.
- Завжди носіть одяг, придатний для занять спортом, який не обмежує рухів.
Завжди використовуйте кросівки, придатні для бігу.
- Під час тренування міцно тримайте рукоятку руками. Під час вправи контролюйте частоту серцебиття та відповідно регулюйте інтенсивність навантаження.
- Якщо під час використання тренажера ви відчуваєте запаморочення, біль у грудях або задишку, негайно припиніть тренування та зверніться до лікаря.
- Періодично перевіряйте затягнутість кріплень, а також цілісність усіх деталей тренажера.

ЗАБОРОНЕНІ ДІЇ

- НЕ встановлюйте тренажер у фітнес-центрах або приміщеннях, призначених для комерційної діяльності чи прокату, оскільки цей тренажер не призначений для інтенсивного використання в професійних цілях або для реабілітації.
- НЕ ставте склянки або пляшки з напоями поруч із тренажером або на нього.
- НЕ пошкоджуйте комп'ютер та пластикові деталі приладу гострими предметами, щітками чи абразивними губками, а також агресивними хімічними речовинами.
- НЕ розбирайте деталі інструменту, за винятком випадків, коли це передбачено в інструкції з експлуатації.
- НЕ розміщуйте інструмент у підвалах, на терасах, у льохах та інших вологих приміщеннях, не залишайте його під впливом атмосферних факторів (дощу, сонця тощо).
- НЕ дозволяйте дітям або домашнім тваринам наближатися до інструменту. Рекомендується зберігати інструмент у спеціально відведеному приміщенні, обладнаному дверима, що перешкоджають доступу осіб, які не мають дозволу на користування цим видом обладнання.
- НІКОЛИ не використовуйте прилад, якщо він пошкоджений або не перебуває в ідеальному стані. У разі поломки та/або несправності приладу вимкніть його та не намагайтеся самостійно його ремонтувати. Для можливого ремонту звертайтеся виключно до спеціалізованого сервісного центру.
- НІКОЛИ не крутіть педалі босоніж і не носіть взуття з підшовою зі шкіри або іншого жорсткого матеріалу.
- НЕ носіть одяг із синтетичних матеріалів або вовняних сумішей, який перешкоджає повітропроникності під час тренування. Використання невідповідного одягу може спричинити гігієнічні проблеми, а також призвести до утворення електростатичних зарядів.

Виріб, описаний у цьому посібнику, розроблений та сертифікований для приватного використання в домашніх умовах і є спортивним тренажером, що імітує підйом по сходах, завдяки чому дозволяє зміцнити сідниці та стегна, а також підтримувати фізичну форму за допомогою регулярних тренувань.

Цей тренажер дозволяє займатися спортом, не виходячи з дому; таким чином, ви зможете тренуватися навіть тоді, коли погодні умови цього не дозволяють, або просто коли у вас немає бажання чи часу виходити з дому, щоб пробігти чи відвідати фітнес-центр.

Необхідно дотримуватися всіх інструкцій та застережень, наведених у цьому посібнику, щоб гарантувати безпеку тренувань. Інтенсивні та тривалі навантаження вимагають хорошої фізичної форми, тому слід врахувати перелічені нижче протипоказання до використання.

Використання виробу заборонено за таких умов:

- вік користувача менше 16 років;
- вага користувача перевищує обмеження, вказані на табличці та в технічних даних;
- користувачка у стані вагітності;
- користувачі, які страждають на цукровий діабет;
- користувач із захворюваннями серця, легенів або нирок.

Гарантія на виріб та відповідальність дистриб'ютора втрачають чинність у таких випадках:

- неправильне використання виробу, що не відповідає вказівкам інструкції з експлуатації;
- недотримання термінів та порядку технічного обслуговування;
- несанкціоноване втручання у конструкцію виробу;
- використання неоригінальних запасних частин;
- недотримання попереджень щодо безпеки, наведених у піктограмах та в інструкції з експлуатації.

Ця інструкція містить всю необхідну інформацію щодо встановлення, технічного обслуговування та правильного використання виробу. Користувач виробу, а також його друзі та члени сім'ї, які будуть ним користуватися, зобов'язані уважно ознайомитися з інформацією, наведеною в цій інструкції, щоб забезпечити безпечне встановлення та правильне використання виробу.

Дотримання вказівок, наведених у посібнику, гарантує максимальну особисту безпеку та подовжує термін експлуатації самого виробу.

Попередження щодо безпеки та відповідні фрагменти тексту виділено жирним шрифтом, а перед ними розміщено символи, зображені та описані нижче.



Інформація, позначена цим символом, вказує на НЕБЕЗПЕКУ; будьте максимально уважні, щоб уникнути травм.



Інформація, виділена цим символом, вказує на необхідність ОБЕРЕЖНОСТІ; будьте максимально уважні, щоб уникнути пошкодження виробу

ПРИМІТКА:

Ілюстрації, що містяться в посібнику, мають на меті спростити та зробити більш зрозумілими розглянуті теми. Однак через постійне оновлення продукції деякі з цих ілюстрацій можуть відрізнятися від придбаного виробу; у такому випадку нагадуємо, що це стосується лише зовнішнього вигляду, а безпека та інформація щодо неї залишаються гарантованими.

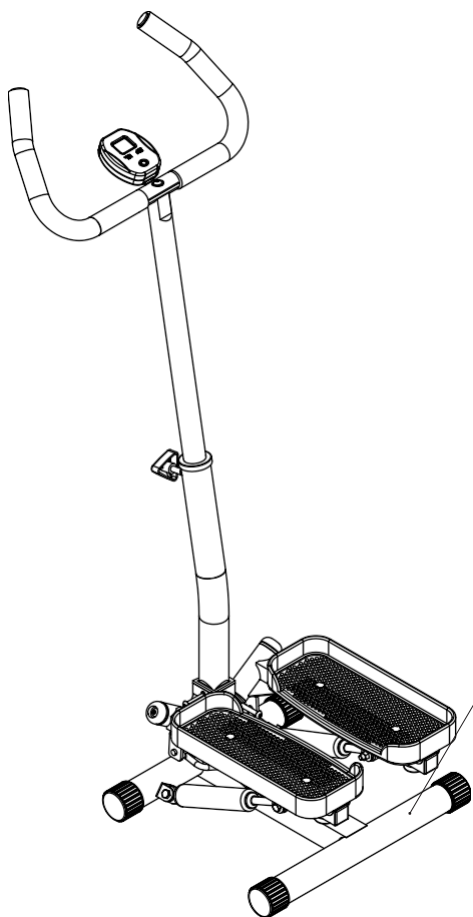
Виробник дотримується політики постійного розвитку та оновлення і може вносити зміни до зовнішнього вигляду виробу без попереднього повідомлення.

1.2

НАКЛЕЙКИ НА ВИРОБИ

- 1) На ідентифікаційній табличці виробу вказано адресу дистриб'ютора, основні технічні дані та серійний номер.
- 2) Символ, що нагадує про необхідність ознайомлення з інструкцією з експлуатації перед виконанням будь-яких монтажних робіт або технічного обслуговування виробу.
- 3) Символ, що вказує на відповідність виробу директивам ЄС щодо поводження з небезпечними речовинами та їх утилізації в електричному та електронному обладнанні.

Ідентифікаційну табличку заборонено знімати або пошкоджувати; при замовленні запасних частин завжди слід вказувати позначення моделі виробу та серійний номер.



everfit			Garlando S.p.A. Via Regione Piemonte, 32 - Zona Ind. D1 15068 Pozzolo Formigaro (AL) - ITALY
Modello-Model	Classe-Class	CE X i	
Numero di serie-Serial number	Anno-Year		
Peso-Weight	Peso max utente-Max user weight		

1

3

2

РЕГУЛЮВАННЯ ІНТЕНСИВНОСТІ :	не передбачено
ПОКАЗНИКИ КОМП'ЮТЕРА :	кількість кроків за хвилину, загальна кількість кроків, час, калорії, скан
РОЗМІРИ ВИРОБУ :	660 x 480 x 1060/1240 мм
РОЗМІРИ УПАКОВКИ (ДхШхВ) :	545 x 280 x 490 мм
ВАГА НЕТТО :	12 кг
ВАГА БРУТТО :	13 кг
МАКСИМАЛЬНА ВАГА КОРИСТУВАЧА :	100 кг
ВІДПОВІДНІСТЬ :	Директива EMC (2004/108/CE) - Директива RoHS (2011/65/UE) Директива Продуктів (2001/95/CE) - Норми EN 957-8 клас HC
ЖИВЛЕННЯ КОМП'ЮТЕРА :	1 лужна батарейка 1,5 В типу мінімістило (розмір AAA)

2,0

ПРИМІЩЕННЯ ДЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ

ХАРАКТЕРИСТИКИ СЕРЕДОВИЩА:

- Належне середовище для встановлення та зберігання виробу має бути:
 - побутовим приміщенням,
 - крите та достатньо просторе приміщення,
 - з відповідним штучним та природним освітленням,
 - з одним або кількома вікнами для провітрювання,
 - з робочою температурою від 5 °С до 32 °С,
 - з відносною вологістю повітря від 20 % до 90 %.

Виріб НЕ слід встановлювати на відкритому повітрі, у вологих приміщеннях або в місцях, що піддаються впливу солоного повітря.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПІДЛОГИ:

- Підлога, придатна для укладання виробу, повинна бути:
 - ідеально рівним,
 - з перекриттям, несуча здатність якого відповідає вазі виробу.
- Підлога, виконана з високоякісних матеріалів (наприклад, ковролін або паркет), **ПОВИННА** бути захищена гумовою плитою або шматками фетру в місцях опори.

ВИМОГИ ДО ПРИМІЩЕННЯ ДЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ:

- Зона приміщення, в якій розміщується виріб, не повинна бути відкрита сонячному світлу; якщо у приміщенні є великі віконні прорізи, необхідно встановити захисну штору.
- Виріб також слід тримати подалі від систем кондиціонування та опалення повітря, щоб під час тренування уникнути впливу потоків повітря.

ВИМОГИ ДО БЕЗПЕКИ:

- Виріб необхідно встановлювати в приміщенні, що має двері з замком, щоб унеможливити доступ до нього дітей або домашніх тварин.

2.1

РОЗПАКОВУВАННЯ — ВМІСТ КОРОБКИ

Упаковка складається з картонної коробки, закріпленої металевими скобами та стяжними стрічками.

Ставлячи коробку на підлогу, дотримуйтесь позначки «Верх», вказаної спеціальною стрілкою, надрукованою на картоні. Щоб відкрити коробку, переріжте стяжні стрічки ножицями, а потім за допомогою плоскогубців видаліть і утилізуйте металеві скоби, якими вона була закріплена.



Рекомендується не пошкоджувати оригінальну упаковку та, по можливості, зберегти її на випадок, якщо виріб матиме дефекти й знадобиться ремонт або заміна за гарантією.



Упаковка виготовлена з матеріалів, що підлягають переробці; при утилізації елементів упаковки дотримуйтесь місцевих норм щодо переробки вторинної сировини.

Елементи упаковки (картон та пакети) не слід залишати у доступному для дітей місці, оскільки вони становлять потенційну небезпеку.

Вийнявши виріб із коробки, перевірте його на наявність пошкоджень, отриманих під час транспортування, та переконайтеся, що всі деталі присутні.



Під час кріплення опорної труби ма-
до рами знаряддя слід звернути увагу на
не затиснути або не перерізати між трубами
кабель з'єднувального кабелю датчика кроків.

Монтаж кріплення на кермо

- Протягніть кабель **k** датчика підрахунку кроків у квадратну частину нижнього кріплення керма **b** і проштовхніть його, поки він не вийде з протилежного боку трубки.
- Вставте квадратну частину нижнього кріплення керма **b** у гніздо **a** на попередньо зібраному степпері, дотримуючись орієнтації трубки (зверніть увагу на положення ручки **g**) та вирівняйте кріпильні отвори обох трубок.
- Закріпіть нижню опору руля **b**, затягнувши шість гвинтів **j** [M8x12 мм] разом із шайбами [M10], що містяться в конверті з монтажним комплектом.
- Протягніть кабель датчика підрахунку кроків у верхню трубу кріплення руля **c** і проштовхніть його, поки він не вийде з бічного отвору труби.
- Ослабте ручку **g** для регулювання висоти керма та вставте верхню опорну трубу **c** у нижню трубу **b**, після чого затягніть фіксувальну ручку **g**.

Монтаж керма

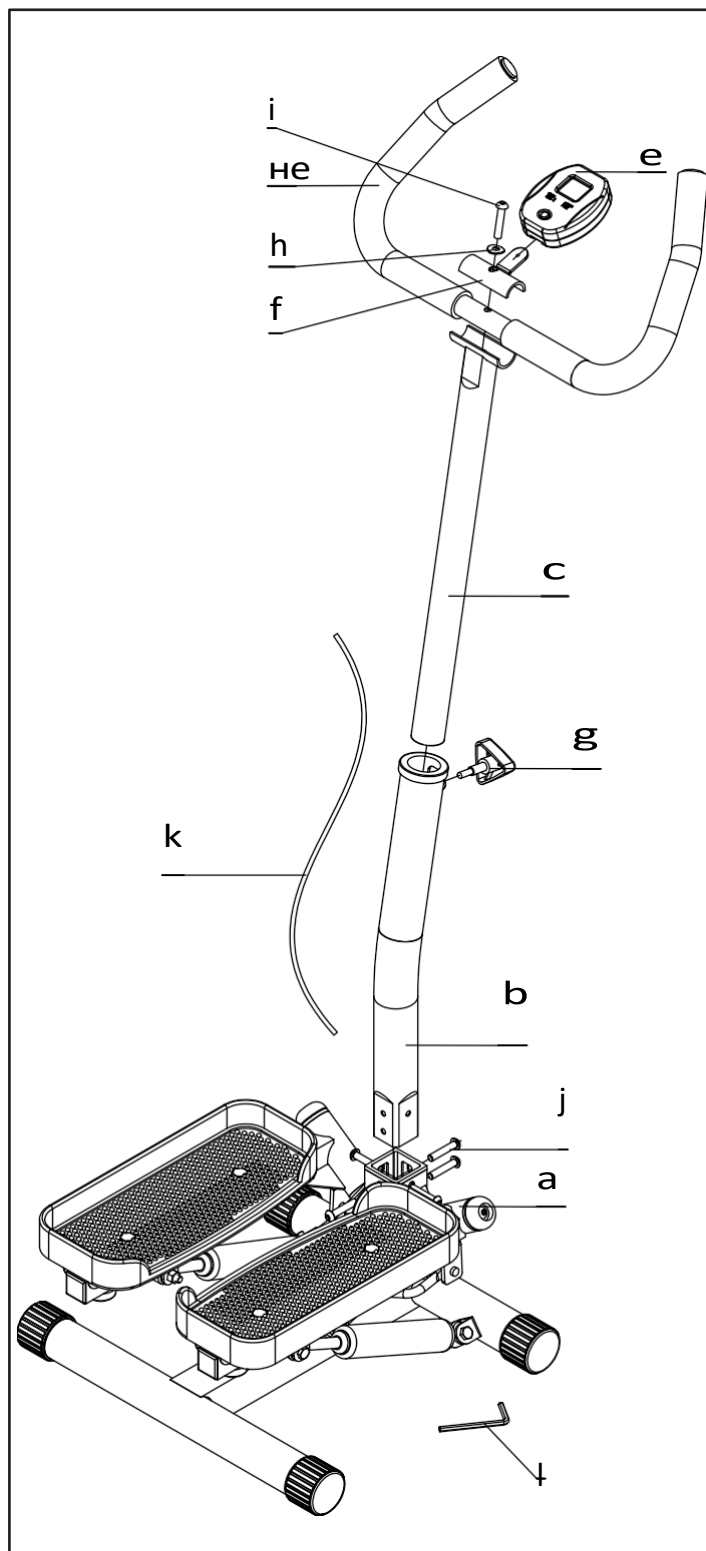
Встановіть кермо **d** на кронштейн на кінці **c**, а потім закріпіть його за допомогою затискача затискним затискачем **f** за допомогою гвинта **i** [M8x40мм] з шайбою **h**.

Монтаж комп'ютера

З тильного боку комп'ютера зніміть кришку батарейного відсіку та вставте дві батарейки (тип: розмір **AAA** до входять до комплекту, дотримуючись напрямку вставки, показаного на нанесеній на кришку мітці).

Після встановлення батарейок у відсік встановіть кришку на місце.

Зніміть захисну клейку стрічку з комп'ютера, а потім підключіть штекер роз'єму, що виходить з верхнього кріплення **c**, до відповідного виходу на комп'ютері. Встановіть комп'ютер на кріпильну направляючу, передбачену на затискачі **f** кріплення керма.



Перед початком використання виробу рекомендується проконсультуватися з лікарем для перевірки фізичного стану та узгодження з ним особливих запобіжних заходів, пов'язаних із заняттями цією фізичною активністю.

Тим, хто починає користуватися виробом без попередньої підготовки, слід дотримуватися обережного підходу, обмежуючи кількість тренувань не більше ніж трьома на тиждень та дотримуючись мінімальних тривалості та швидкості, як для ознайомлення з елементами керування консолі, так і для поступового відходу від малорухливого способу життя.

Тим, хто вже займається спортом і має намір використовувати цей пристрій як допоміжний засіб у своїх тренуваннях, рекомендується звернутися до персонального тренера для складання програми тренувань та розробки індивідуального плану занять.

Контролюючи частоту серцевих скорочень під час тренування, можна націлити свою діяльність на досягнення трьох цілей:

- **схуднення:** підтримуючи частоту серцевих скорочень на рівні від **60%** до **75%**, можна спалювати калорії без зайвих зусиль;
- **поліпшення дихальної функції:** підтримуючи частоту серцевих скорочень у діапазоні від **75%** до **85%**, можна тренувати легені, працюючи в аеробному режимі;
- **поліпшення серцево-судинної системи:** підтримуючи частоту серцевих скорочень у діапазоні від **85%** до **100%**, можна тренувати серце, працюючи в анаеробному режимі.

Використання продукту має відбуватися у три етапи.

РОЗІГРІВ: перед початком тренування з використанням продукту завжди бажано виконати кілька вправ для розігріву та розігріву м'язів, щоб підняти температуру тіла та підготувати серце й легені.

ТРЕНУВАННЯ: починайте з низької інтенсивності, а після розминки поступово збільшуйте інтенсивність вправ, доки частота серцевих скорочень не досягне бажаного порогового значення.

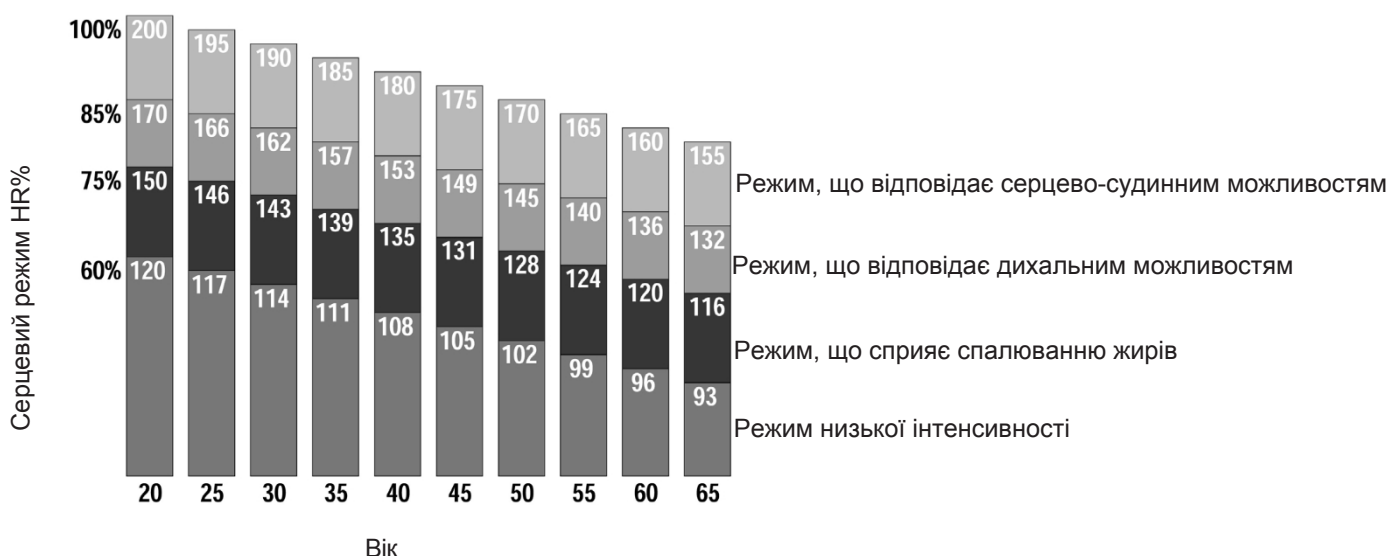
Підтримуйте постійну частоту серцевих скорочень на бажаному рівні відповідно до своєї «мети» (схуднення, поліпшення дихальної функції або покращення роботи серцево-судинної системи).

Протягом перших тижнів використання тренувальні сесії не повинні тривати довше 20 хвилин; після набуття впевненості та навичок тривалість сесій можна збільшити до 60 хвилин.

РОЗІГРІВ: після завершення тренування розслабтеся, виконавши кілька хвилин розминки з вправами на розтяжку.



Заняття в режимі анаеробного тренування дозволені лише добре підготовленим професійним спортсменам.



3.1

ПРАКТИЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА КОМП'ЮТЕР

Користування приладом просте і природне, як підйом по сходах. Прилад оснащений ручкою, висоту якої можна регулювати за допомогою ручки 1, щоб забезпечити зручну позу для виконання вправи.

Правильну поставу слід забезпечити за допомогою опорної рукоятки 2, яка дозволяє утримувати правильне положення на платформах 3, при цьому необхідно дотримуватися таких правил:

- тримати тулуб злегка нахиленим вперед,
 - під час вправи тримати голову високо і дивитися вперед,
 - підшви ніг повинні щільно прилягати до платформи,
 - кроки слід виконувати в постійному ритмі та з швидкими повтореннями; важливо повною мірою використовувати хід поршнів під час повторення кроків.
- Збереження правильної постави на тренажері важливе для запобігання болю в шиї або попереку.



Дотримання правильної постави на тренажері важливе для запобігання болю в шиї та попереку.

КОМП'ЮТЕР

Комп'ютер 4 дозволяє переглядати такі дані (дані відображаються на дисплеї циклічно при виборі функції SCAN або по черзі при натисканні кнопки MODE):

- TIME: хронометр із зазначенням хвилин, що минули з початку тренування,
- COUNT: загальна кількість кроків, зроблених з початку тренування,
- REPS/MIN: кількість кроків за хвилину,
- CAL: кількість спалених калорій (приблизне значення),

START

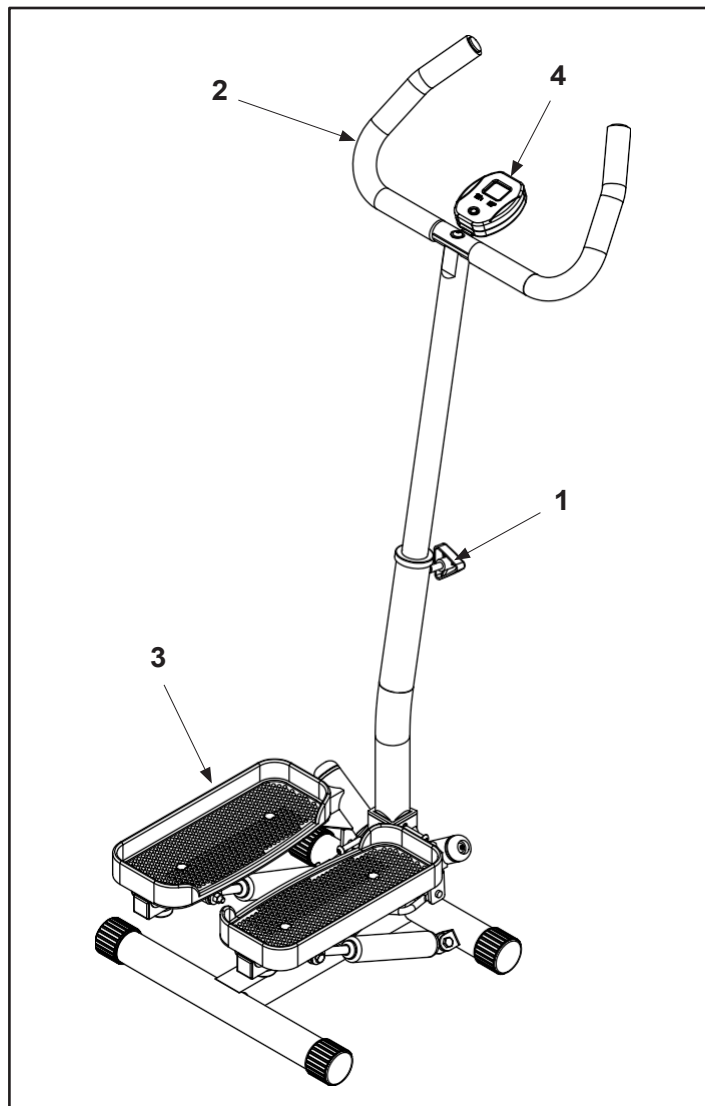
- Натисніть кнопку MODE, щоб розпочати підрахунок даних (тривалість тренування, кількість кроків, калорій), або просто почніть натискати на педалі.

AUTO ON/OFF

Дисплей вимикається через чотири хвилини бездіяльності (коли ви перестали натискати на педалі); щоб знову увімкнути дисплей, натисніть кнопку або почніть натискати на педалі.

ОБНУЛЕННЯ

- Утримуйте кнопку MODE натиснутою протягом чотирьох секунд, щоб обнулити всі дані (цю операцію слід виконати перед початком нового тренування).





- Забезпечте постійну чистоту та відсутність пилу на інструменті.
- Не використовуйте для чищення легкозаймисті або шкідливі речовини. Не використовуйте розчинники для чищення пластикових деталей, а лише засоби на водній основі та м'які серветки.
- Розчинники, такі як нафта, ацетон, бензин, тетрахлорид вуглецю, аміак та олія, що містить хлорні сполуки, можуть пошкодити та роз'їсти пластикові деталі.

ОЧИЩЕННЯ ІНСТРУМЕНТА

- Щотижня очищайте зовнішні поверхні за допомогою губки, змоченої водою з нейтральним милом.
- Для чищення комп'ютера використовуйте вологу, а не мокру ганчірку, не натискаючи сильно.

ЗАМІНА АКУМУЛЯТОРА



- Дотримуйтесь полярності, перевірте на схемі розташування негативного та позитивного полюсів.
- Не кидайте розряджені батареї у вогонь.
- Не викидайте розряджені батареї разом з іншими побутовими відходами. Здійснюйте селективну утилізацію у спеціальних контейнерах для батарей.
- Не намагайтеся перезарядити розряджений акумулятор, використовуйте лише нові батарейки типу «міні-стіл» (тип ААА).

Коли цифри на дисплеї починають відображатися з певною затримкою, це означає, що настав час замінити батарею. Для цього необхідно вийняти комп'ютер із кріплення, витягнути розряджену батарею та замінити її новою батареєю типу «міні-стіл» (розмір ААА).

5.0

ВИВЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ — УТИЛІЗАЦІЯ



Символ сміттового бака з хрестиком зверху вказує на те, що продукція, яка продається, підпадає під дію Європейської директиви RoHS щодо утилізації відходів електричного та електронного обладнання (RAEE).



Маркування CE вказує, що виріб повністю відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/ЄС, і жоден з електричних та електронних компонентів, вбудованих у виріб, не містить певних речовин, що вважаються небезпечними для здоров'я людини, у концентраціях, що перевищують встановлені норми.

Цей виріб НЕ можна утилізувати як побутові відходи, його необхідно утилізувати окремо (у країнах Європейського Союзу), здаючи у відповідні пункти збору, призначені для утилізації та переробки таких виробів.

Компанія Garlando S.p.A. закликає дбати про природу та здоров'я людей також за межами Європейського Союзу та сподівається, що будуть дотримуватися місцеві правила утилізації та переробки відходів, використовуючи, де це можливо, сортування електричного та електронного обладнання, а також численних компонентів (таких як залізо, мідь, пластик, тощо), які можна відібрати та повторно використати.

6.0

КАТАЛОГ ЗАПЧАСТИН — ЗАМОВЛЕННЯ ЗАПЧАСТИН

Для замовлення запасних частин зверніться до розбірного креслення, яке знаходиться на наступній сторінці.

У замовленні запасних частин мають бути вказані такі дані:

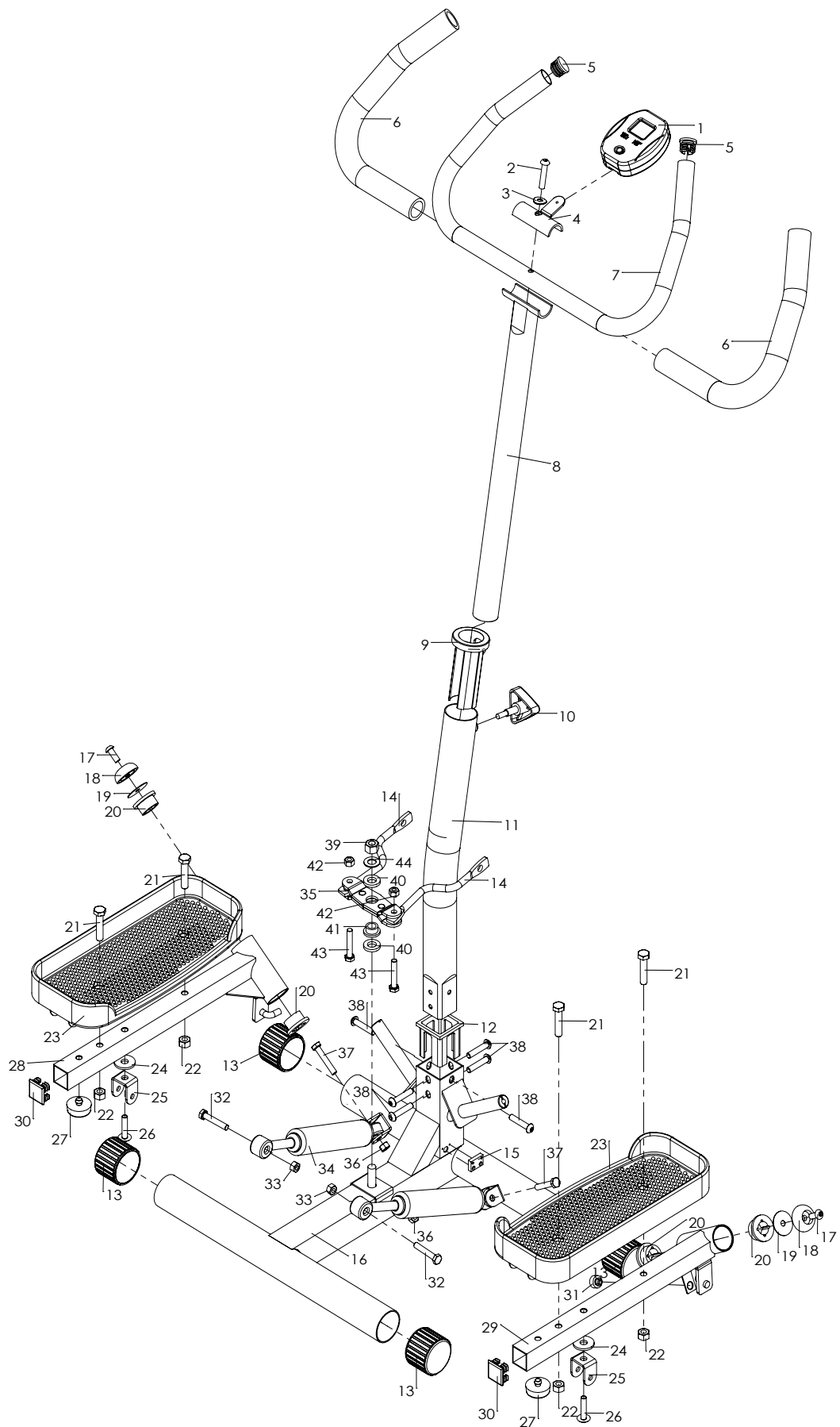
1. Марка та модель виробу — див. табличку на виробі
2. Назва деталі, що підлягає заміні — див. перелік запасних частин
3. Номер деталі — див. розбірний креслення
4. Необхідна кількість.
5. Адреса та інформація для доставки — див. бланк замовлення запасних частин, що додається до посібника

Для більшої чіткості оформлюйте замовлення, використовуючи копію бланка замовлення запасних частин, що міститься у картці, яка додається до цього посібника разом із гарантійним талоном.

Замовлення запасних частин слід подавати у письмовій формі, факсом або електронною поштою за вказаними нижче контактними даними:

факс +39 0143/318594
електронна пошта: assistenza.everfit@garlando.it

Цей каталог може дещо відрізнятися від вашого виробу; у ньому можуть бути відсутні оновлення, які виробник вніс з того часу. У разі труднощів із розумінням креслень та описів звертайтеся до Центру технічної підтримки за номером: +39 0143/318500



Поз.	Опис	Кількіс
1	Комп'ютер	1
2	Гвинт М8х40 мм	1
3	Плоска шайба Ø20хØ8х1,2Т	1
4	Затискач для кріплення руля	1
5	Кругла заглушка керма	2
6	Рукоятка з гумової піни	2
7	Рукоятка	1
8	Кріплення керма — верхня труба	1
9	Кругла втулка	1
10	Ручка	1
11	Кріплення керма — нижня труба	1
12	Квадратна втулка	1
13	Опорна лапка	4
14	З'єднувальний кронштейн	2
15	Датчик підрахунку кроків	1
16	Несуча конструкція	1
17	Гвинт М8х20 мм	2
18	Опукла пробка	2
19	Плоска шайба Ø35хØ8х1Т	2
20	Пластикова втулка	2
21	Болт М10х45 мм	4
22	Самозатискна гайка М10	4
23	Права та ліва платформа	2
24	Плоска шайба Ø30хØ10,5х2,5Т	2
25	U-подібна пластина	2
26	Заклепка М8	2
27	Гумовий відбійник	2
28	Кріплення лівої підніжки	1
29	Опора правого підніжки	1
30	Квадратна заглушка	2
31	Магніт для датчика	1
32	Болт М8х40 мм	2
33	Самозатискна гайка М8	2
34	Газовий циліндр	2
35	Рухома опора	1
36	Самозатискна гайка М8	2
37	Болт М8х45 мм	2
38	Гвинт М8х20 мм	6
39	Самозатискна гайка (1/2"-М12)	1
40	Шайба Ø13,5хØ24х2Т	2
41	Прокладка	1
42	Самозатискна гайка М8	1
43	Болт М8х30 мм	1
44	Пластикова шайба Ø13хØ24х1,5Т	1

Поз.	Опис	Кількі

Стаття 1. ВИЗНАЧЕННЯ

- 1.1 Продукти:** під Продуктами розуміються Продукти Fitness Home, тобто спортивне обладнання, що реалізується компанією GARLANDO SPA під торговою маркою Toorx, для фізичних вправ у домашніх умовах та виключно для спортивних цілей, а не для терапевтичних та/або реабілітаційних.
- 1.2 Гарантія:** під Гарантією розуміється договірна гарантія, запропонована компанією GARLANDO SPA на умовах, наведених нижче.
- 1.3 Невідповідність:** невідповідність Продукту призначенню, для якого він був спеціально розроблений та виготовлений.
- 1.4 Споживач:** під Споживачем розуміється будь-яка фізична особа, яка купує Продукти для приватного використання.
- 1.5 CAT:** це Центр технічної підтримки, уповноважений компанією GARLANDO SPA здійснювати ремонт та/або заміну Продукту.
- 1.6 Реєстрація продукту:** це форма, яку потрібно заповнити онлайн на сайті: <http://assistenza.garlando.it/> у відповідному розділі «Home fitness».
- 1.7 Заявка на втручання:** під цим розуміється процедура повідомлення про невідповідність та заявка на втручання, що здійснюється шляхом заповнення відповідної форми на порталі: www.assistenza.garlando.it або, у разі неможливості скористатися онлайн-сервісом, шляхом звернення за номером 0143/318540 з 9:00 до 12:00, з понеділка по п'ятницю.
- 1.8 Інструкція з експлуатації:** під Інструкцією з експлуатації розуміється буклет, виданий Споживачеві, в якому описані інструкції, вказівки та застереження, спрямовані на забезпечення правильного монтажу та належного функціонування Продукту, а також його технічного обслуговування.

Ст. 2 ТЕРМІН ДІЇ ГАРАНТІЇ, УМОВИ ЇЇ ДІЇ ТА ВТРАТА ПРАВ

- 2.1** GARLANDO SPA гарантує придатність Продукту до використання, для якого він був спеціально розроблений та сконструйований, а саме до спортивного використання, і, зокрема, надає гарантію на Продукт щодо можливих дефектів відповідності протягом 24 місяців з моменту поставки.
Ця Гарантія є єдиною, що надається компанією GARLANDO SPA: жодна третя сторона, включаючи, зокрема, авторизованих дилерів та CAT, не може змінювати умови Гарантії або видавати, у будь-якій формі, інші гарантійні заяви.
- 2.2** Ця Гарантія є дійсною та чинною стосовно Продукту компанії GARLANDO SPA, придбаного Споживачем в Італії виключно у авторизованого дилера, та не порушує прав, визнаних Споживачеві італійським законодавством та положеннями європейських директив.
- 2.3** З урахуванням положень пунктів 2.10, 2.11 та 2.12 щодо повідомлення про можливі невідповідності, Споживач зобов'язаний підтвердити за допомогою документа, виданого авторизованим продавцем (наприклад, касового чека), дату доставки Продукту, назву авторизованого продавця та ідентифікаційні дані Продукту. Отже, для забезпечення дії Гарантії необхідно належним чином зберігати вищезазначену документацію разом із Гарантією, що додається до цього посібника.
- 2.4** Для забезпечення найкращого функціонування стандартної Гарантії Споживач повинен заповнити онлайн-форму реєстрації продукту, доступну на сайті: <http://assistenza.garlando.it/>. За допомогою тих самих даних для входу можна буде в майбутньому подавати запити на технічну підтримку.
- 2.5** Гарантія передбачає безкоштовний ремонт або заміну деталей, що входять до складу Продукту, які мають дефекти відповідності, про які Споживач своєчасно та в установленому порядку повідомив шляхом негайного надсилання належним чином заповненої та підписаної Заяви про втручання, які були виявлені персоналом CAT і пов'язані з діями або бездіяльністю виробника. Буве проведена заміна всього Продукту замість ремонту або заміни окремих компонентів у випадку, якщо останні заходи є об'єктивно неможливими або надмірно обтяжливими.
- 2.6** Відповідно до положень «Кодексу про захист прав споживачів», вважається, що недоліки відповідності, які виявилися протягом ШЕСТИ місяців з моменту доставки Товару, існували вже на той момент, за винятком випадків, коли таке припущення суперечить характеру Товару або недоліку відповідності. Після закінчення цього строку обов'язок доведення наявності недоліку відповідності на момент доставки Товару покладатиметься на Споживача.
- 2.7** Заміна всього Продукту або його окремого компонента не призводить до продовження терміну дії Гарантії. Гарантія закінчується через 24 місяці з дати поставки оригінального Продукту.
- 2.8** Протягом терміну дії Гарантії послуги, передбачені нею, будуть надані в повному обсязі та абсолютно безкоштовно службами технічної підтримки (CAT).
- 2.9** У разі, якщо неможливо провести ремонт безпосередньо за адресою проживання Споживача, а також у випадку, якщо Товар або його компоненти потребують ремонту у самому офісі компанії GARLANDO SPA – Via Regione Piemonte, 32 – D1 – 15068 Pozzolo Formigato (AL), Споживач зобов'язаний за власний рахунок організувати відправку Продукту, що підлягає ремонту або заміні, до зазначеного місця. У такому випадку всі ризики, пов'язані з транспортуванням Продукту, несе Споживач, і в жодному разі GARLANDO SPA не несе відповідальності за можливі пошкодження Продукту або його компонентів під час транспортування, здійсненого Кур'єром та/або Перевізником. Якщо Споживач буде відсутній на момент доставки відремонтованого або заміненого Продукту до його місця проживання кур'єром та/або перевізником, уповноваженим GARLANDO SPA, на нього покладатимуться витрати, належні кур'єру/перевізнику за наступні відправлення, які повинні бути сплачені кур'єру/перевізнику безпосередньо Споживачем під час доставки Продукту.
- 2.10** Споживач втрачає права, передбачені Гарантією, якщо не повідомить про невідповідність товару протягом ДВОХ місяців з моменту її виявлення, відповідно до порядку, описаного в ст. 1.7 — «Заявка на обслуговування».

- 2.11** Після отримання повідомлення та перевірки наявності підстав для дії Гарантії, CAT зв'яжеться зі Споживачем, призначивши відповідний візит до його місця проживання, де буде проведено відповідне втручання у розумний строк. З цієї метою розумність строку оцінюється з урахуванням часу, який зазвичай необхідний для проведення втручання з боку CAT за місцем проживання Споживача та/або для можливих необхідних відправлень Продуктів або їх компонентів.
- 2.12** Споживач зобов'язаний бути доступним за своєю адресою у призначений час зустрічі з технічним спеціалістом (CAT). У разі невиконання цього зобов'язання компанія GARLANDO SPA залишає за собою право стягнути витрати та/або гонорарі, сплачені нею своєю технічному спеціалісту (CAT) у зв'язку із запланованим, але не виконаним втручанням з вини Споживача.

Стаття 3. ВИКЛЮЧЕННЯ З ГАРАНТІЇ

- 3.1** Гарантія прямо виключається у випадках:
 - недотримання інструкцій, вказівок та застережень, спрямованих на забезпечення правильного встановлення/монтажу та нормального функціонування Продукту;
 - недбалості та/або недбалості у використанні та обслуговуванні Продукту;
 - використання Продукту в терапевтичних та/або реабілітаційних цілях;
 - неправильне використання Продукту;
 - несанкціоноване втручання у Продукт;
 - використання Продукту для цілей, відмінних від тих, для яких Продукт був спеціально розроблений/спроектований;
 - пошкодження, спричинені транспортуванням або відправленням Продукту;
 - пошкодження, спричинені дефектами електромережі: перевантаженням струму, перенапругою, у тому числі внаслідок атмосферних розрядів;
 - ремонт, виконаний сервісними центрами, не авторизованими компанією GARLANDO SPA;
 - ремонт виробу користувачем самостійно, за винятком випадків, коли ремонт або заміна деталей дозволені Сервісним центром GARLANDO SPA;
 - дефекти відповідності, які з будь-яких причин не можуть бути пов'язані з діями або бездіяльністю виробника.
 - на несучу раму інструментів надається доввічна гарантія на фізичні пошкодження конструкції, тоді як пошкодження пофарбованої поверхні рами внаслідок недбалості або впливу на виріб невідповідних умов навколишнього середовища не покриваються гарантією.
- 3.2** Правила правильного встановлення/монтажу, використання та технічного обслуговування Продукту містяться в цьому посібнику з інструкціями, який є невід'ємною частиною Гарантії.
- 3.3** Вважається, що зношення, яке є наслідком нормального використання Продукту та його компонентів, НИЯКИМ ЧИНОМ не може вважатися невідповідністю вимогам і, отже, не може бути покрито цією Гарантією.
 - Щодо продукту «Бігова доріжка» зазначається, що зношення при нормальному використанні стосується, зокрема, таких компонентів: ролики, бігова поверхня, стрічка, накладки, ремінь, ущільнювачі, ручки, знімні деталі, аксесуари та витратні матеріали загалом.
 - Щодо продукту ELLIPTICA, зазначається, що зношування при нормальному використанні стосується, зокрема, таких компонентів: підніжки, колеса, ущільнювачі, ручки, знімні деталі, гальмівні колодки, аксесуари та витратні матеріали загалом.
 - Щодо продукту «Велотренажер», зазначається, що зношення при нормальному використанні стосується, зокрема, таких компонентів: педалі, колеса, ущільнювачі, стрічка, сидіння/спинка, кермо, знімні деталі, аксесуари та витратні матеріали загалом.
 - Щодо продукту INDOOR CYCLE, зазначається, що зношення при нормальному використанні стосується, зокрема, таких компонентів: педалі, колеса, ущільнювачі, ручки, сидло, кермо, гальмівні колодки, знімні деталі, аксесуари та витратні матеріали загалом.
- 3.4** Гарантія НЕ поширюється на роботи, пов'язані з установкою Продукту та підключенням до систем живлення.

Ст. 4 ПЕРЕДБАЧЕНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ ПРОДУКТУ

- 4.1** З огляду на те, що даний виріб призначений виключно для спортивного використання, компанія GARLANDO SPA рекомендує застосовувати його лише після отримання від лікаря відповідного довідки про фізичну придатність.
- 4.2** GARLANDO SPA не несе відповідальності за можливі збитки, які можуть, прямо чи опосередковано, бути заподіяні людям, домашнім тваринам та майну внаслідок недотримання всіх інструкцій, вказівок та застережень, що містяться у відповідній інструкції з експлуатації.
- 4.3** Зокрема, заявляється, що Продукт абсолютно не придатний для терапевтичного та/або реабілітаційного використання, і що у разі виникнення травм або захворювань, пов'язаних із таким неналежним використанням, відповідальність за це жодним чином не може бути покладена на виробника.

Стаття 5. ЗБИТКИ, ЗАВДАНІ КАТ

- 5.1** GARLANDO SPA не несе відповідальності за шкоду, заподіяну людям, домашнім тваринам та майну, яка може бути спричинена одним із CAT під час ремонту Продукту та/або його заміни або заміни його компонента; відповідно, Споживач зобов'язується направляти будь-які вимоги про відшкодування збитків безпосередньо до CAT, відмовляючись від будь-яких дій та/або претензій щодо GARLANDO SPA.

Стаття 6. КІНЦЕВИЙ ТЕРМІН ГАРАНТІЇ

- 6.1** За винятком випадків, передбачених у попередніх пунктах, після закінчення двадцятичотиримісячного гарантійного терміну всі витрати на ремонт та/або заміну деталей Продукту повністю покладатимуться на Споживача.



GARLANDO SPA

Via Regione Piemonte, 32 — Промислова зона D1
15068 — Поццоло Формігаро (AL) — Італія
www.everfit.it — info@everfit.it